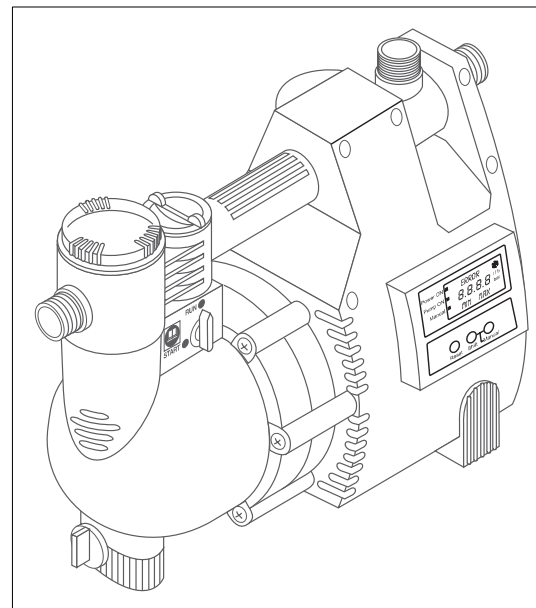


## 9. Рекомендуемые принадлежности

<b>Шланг заборный с фильтром GARDENA</b>	Вакуумстойкий спиральный шланг диаметром 25 мм (1"), в сборе с всасывающим фильтром и клапаном противотока	<b>Арт. №№ 1411, 1418</b>
<b>Заборные шланги GARDENA</b>	Прочные на изгиб, вакуумстойкие заборные шланги, диаметром 19 мм (3/4") или 25 мм (1"), без соединительных элементов продаются метражом, а оснащенные соединительными элементами штучно и определенной длины.	
<b>Коннекторы для заборного шланга GARDENA</b>		<b>Арт. № 1723 Арт. № 1724</b>
<b>Заборные фильтры с клапаном противотока GARDENA</b>	Для оснащения заборных шлангов продающихся метражом.	<b>Арт. № 1726 Арт. № 1727 Арт. № 1728</b>
<b>Фильтр предварительной очистки воды GARDENA</b>	Рекомендуется при перекачивании жидкостей, содержащих примеси.	<b>Арт. № 1730 Арт. № 1731</b>
<b>Заборный шланг для скважины GARDENA</b>	Для вакуумплотного присоединения насоса к буровым скважинам или стационарным трубопроводам. Длина 0,5 м. Внутренняя резьба на обоих концах шланга 33,3 мм (G1)	<b>Арт. № 1729</b>



## Насос напорный автоматический 4000/4 LCD, Арт. № 1763 4000/5 LCD, Арт. № 1765 5000/5 LCD, Арт. № 1767 6000/5 Inox LCD, Арт. № 1769



## Инструкция по эксплуатации

## Технические характеристики

Наименование	4000/4 LCD	4000/5 LCD	5000/5 LCD	6000/5 Inox LCD
Номинальная мощность	850 Вт	1000 Вт	1300 Вт	1000 Вт
Вес	10 кг	10 кг	12 кг	12 кг
Макс. производительность	3600 л/ч	3600 л/ч	4500 л/ч	5500 л/ч
Макс. высота нагнетания	44 м	50 м	52 м	46 м
Макс. давление (= давлению выключения)	4,4 бар	5,0 бар	5,2 бар	4,6 бар
Давление включения	2,0 бар	2,0 бар	2,0 бар	2,0 бар
Макс. высота всасывания	9 м	9 м	9 м	8 м
Допустимое внутреннее давление (с напорной стороны)	6 бар	6 бар	6 бар	6 бар
Тип турбины	Струйная	Струйная	Струйная	4-х ступенчатая
Напряжение электросети	230 В	230 В	230 В	230 В
Частота тока	50 Гц	50 Гц	50 Гц	50 Гц

## Содержание

1. Область применения .....	3
2. Безопасность .....	4
3. Функциональные элементы и дисплей .....	6
4. Ввод в эксплуатацию .....	8
5. Эксплуатация .....	10
6. Вывод из эксплуатации .....	14
7. Техническое обслуживание .....	15
8. Возможные неисправности и способы их устранения .....	17
9. Рекомендуемые принадлежности .....	24

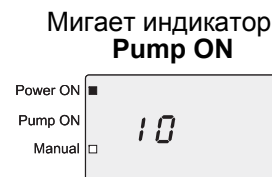
### Приложение:

Технические характеристики .....	2
----------------------------------	---

## Поиск неисправностей в ручном режиме



Для поиска неисправностей насос можно включить на 10 минут, не дожидаясь пока электронная система управления выключит насос и высветит сообщение об ошибке (**ERROR**).



- Нажмите одновременно кнопку **Shift** и кнопку **Manual**.  
*Электронная система управления насосом отключена OFF.*
- Еще раз нажмите одновременно кнопку **Shift** и кнопку **Manual**.  
*Насос включен в ручном режиме работы, мигает индикатор Manual и высвечивается оставшееся время работы в минутах (10).*
- Еще раз нажмите одновременно кнопку **Shift** и кнопку **Manual**.  
*Ручной режим работы преждевременно прекращается.*



Для перехода в нормальный режим нажмите кнопку **Reset**.

Если неисправность своими силами устранить не удалось, также в случае возникновения других неисправностей обратитесь в сервисный центр.

<p>Мигает индикатор <b>Pump ON</b></p> <p>Power ON <input checked="" type="checkbox"/>  l / h</p> <p>Pump ON <input type="checkbox"/> Manual</p>		<p><b>Уменьшение расхода на напорной стороне:</b> Насос сигнализирует индикацией расхода или индикацией давления, что расход на напорной стороне меньше 140л/ч. (Насос часто включается и выключается.)</p>
<p>Power ON <input checked="" type="checkbox"/>  bar</p> <p>Pump ON <input type="checkbox"/> Manual</p>		<p><b>Возможная причина</b>      <b>Способ устранения</b></p>
<p>Сильные утечки на напорной стороне.</p>		<p>→ Устраните негерметичность.</p>
<p>Засорен фильтр.</p>		<p>→ Очистьте фильтр, также следите за уровнем воды.</p>
<p>Расход воды меньше 140 л/ч.</p>		<p>→ Увеличьте расход воды.</p>

<p>Power ON <input checked="" type="checkbox"/>  l / h</p> <p>Pump ON <input checked="" type="checkbox"/> Manual</p>		<p><b>Уменьшение расхода на стороне всасывания:</b> Насос высвечивает <b>MAX</b> л/ч или <b>MIN</b> бар, в то же время расход незначителен.</p>
<p>Power ON <input checked="" type="checkbox"/>  bar</p> <p>Pump ON <input checked="" type="checkbox"/> Manual</p>		<p><b>Возможная причина</b>      <b>Способ устранения</b></p>
<p>Утечки на стороне всасывания.</p>		<p>→ Проверьте все соединения на стороне всасывания</p>
<p>Концевая часть заборного шланга не погружена в воду.</p>		<p>→ Погрузите концевую часть заборного шланга в воду.</p>
<p>Емкость для воды (например, цистерна) пуста.</p>		<p>→ Следите за достаточным уровнем воды.</p>
<p>Засорен всасывающий фильтр или клапан противотока.</p>		<p>→ Очистьте всасывающий фильтр и клапан противотока.</p>

## Насос напорный автоматический 4000/4 LCD, 4000/5 LCD, 5000/5 LCD, 6000/5 Inox LCD

### Добро пожаловать в сад GARDENA...



Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации и следуйте ее указаниям. Используйте данную инструкцию по эксплуатации для ознакомления с насосом напорным автоматическим 4000/4 LCD, 4000/5 LCD, 5000/5 LCD, 6000/5 Inox LCD (далее в тексте – насос), его правильным использованием и требованиями безопасности.



В целях обеспечения безопасности детям моложе 16 лет, также людям, не ознакомившимся с данной инструкцией по эксплуатации, запрещается пользоваться этим насосом.

→ Храните данную инструкцию по эксплуатации в надежном месте.

## 1. Область применения

### Назначение

Насос предназначен для частного, бытового пользования на приусадебных садово-огородных участках и участках садоводов-любителей. Он не должен применяться в оросительных системах и устройствах общественных садов и парков.

При использовании насоса для повышения давления, максимальное давление (на напорной стороне) не должно превышать 6 бар. Давление на входе и давление насоса суммируются.

- **Пример:** Давление в водопроводном кране = 1,5 бар, максимальное насоса 4000/4 LCD = 4,4 бар, суммарное давление = 5,9 бар.

### Перекачиваемые жидкости

Насос может быть использован для перекачивания дождевой воды, водопроводной воды и хлорированной воды бассейна.

**Внимание!** Насос не предназначен для непрерывной работы (например, промышленное применение, непрерывная циркуляция). Нельзя перекачивать едкие, легко воспламеняющиеся, агрессивные или взрывчатые жидкости (например, бензин, нефть, нитрорастворители), морскую воду, также жидкие пищевые продукты. Температура перекачиваемой жидкости не должна превышать 35°C. Перед наступлением заморозков нужно слить воду из насоса (см. раздел "Вывод из эксплуатации")

## 2. Безопасность

**Внимание!** Возможно поражение электрическим током! Существует опасность получения травмы при поражении электрическим током.

→ Каждый раз перед заполнением насоса, после работы, перед устранением неисправностей и перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки.

### Место установки

**Внимание!** Использование насоса в бассейнах для плавания и садовых прудах, также в других аналогичных местах допустимо при условии подключения насоса через автомат защитного отключения по току утечки с номинальным током утечки ≤30 мА (существуют также термины - FI выключатель, аварийный прерыватель цепи, реле обратного тока).

Запрещается включать насос, если в бассейне для плавания или в садовом пруде находятся люди.

Насос должен быть установлен в устойчивом положении на незатопляемом основании, и быть защищен против падения в воду.


В качестве дополнительной меры безопасности можно использовать персональный пакетный выключатель.

→ При необходимости проконсультируйтесь у специалиста-электрика.

### Кабели подключения к электросети

Данные, обозначенные на информационной табличке насоса, должны соответствовать параметрам электросети.

**Внимание!** Напряжение электрической сети ниже 220 В может стать причиной выхода из строя любого электроприбора!

Power ON ■ Pump ON Manual		Насос часто включается и выключается, в тоже время отбора воды не происходит.								
<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="1518 264 1798 296">Возможная причина</th> <th data-bbox="1832 264 2123 296">Способ устранения</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="1518 316 1798 408">           Утечки на напорной стороне (пробоины в шланге).         </td> <td data-bbox="1832 316 2123 501">           → Проверьте на герметичность напорную магистраль и, соответственно, присоединенные потребители воды.         </td> </tr> <tr> <td data-bbox="1518 520 1798 644">           Грязевые отложения на крыльчатке устройства защиты от работы всухую.         </td> <td data-bbox="1832 520 2123 612">           → Обратитесь в уполномоченный сервисный центр.         </td> </tr> <tr> <td data-bbox="1518 663 1798 788">           Несколько минут расход воды составлял менее 140 л/ч.         </td> <td data-bbox="1832 663 2123 724">           → Увеличьте расход воды.         </td> </tr> </tbody> </table>		Возможная причина	Способ устранения	Утечки на напорной стороне (пробоины в шланге).	→ Проверьте на герметичность напорную магистраль и, соответственно, присоединенные потребители воды.	Грязевые отложения на крыльчатке устройства защиты от работы всухую.	→ Обратитесь в уполномоченный сервисный центр.	Несколько минут расход воды составлял менее 140 л/ч.	→ Увеличьте расход воды.	<p><b>Примечание:</b> Даже небольшая утечка воды (несколько миллилитров) может привести к падению давления до уровня давления включения насоса. Часто причиной этого являются небольшие утечки в водопроводных кранах и туалетных смывных бачках.</p>
Возможная причина	Способ устранения									
Утечки на напорной стороне (пробоины в шланге).	→ Проверьте на герметичность напорную магистраль и, соответственно, присоединенные потребители воды.									
Грязевые отложения на крыльчатке устройства защиты от работы всухую.	→ Обратитесь в уполномоченный сервисный центр.									
Несколько минут расход воды составлял менее 140 л/ч.	→ Увеличьте расход воды.									

<p>Мигает индикатор <b>Pump ON</b></p> <p>Power ON <input checked="" type="checkbox"/> ERROR  Pump ON <input type="checkbox"/> 06  Manual <input type="checkbox"/></p>	<p>Дефицит воды во время работы. Насос пытается всасывать воду 2 раза (насос работает 4 минуты с паузой в 1 минуту).</p>										
<p>Power ON <input checked="" type="checkbox"/> ERROR  Pump ON <input type="checkbox"/> 07  Manual <input type="checkbox"/></p>	<p>Насос находится в режиме ожидания, прежде чем через 1 минуту, затем через 1 час, затем через 5 часов, затем через 24 часа возобновить попытку всасывания.</p>										
<p>Мигает индикатор <b>Pump ON</b></p> <p>Power ON <input checked="" type="checkbox"/> ERROR  Pump ON <input type="checkbox"/> 08  Manual <input type="checkbox"/></p>	<p>Насос пытается всасывать воду 3 раза (насос работает 4 минуты после перерыва в 1 час, 5 часов и 24 часа).</p>										
<p>Power ON <input checked="" type="checkbox"/> ERROR  Pump ON <input type="checkbox"/> 09  Manual <input type="checkbox"/></p>	<p>После 5 попыток всасывания насос выключился.</p>										
<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="383 754 689 799">Возможная причина</th> <th data-bbox="689 754 999 799">Способ устранения</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="383 799 689 911">Утечки на стороне всасывания.</td> <td data-bbox="689 799 999 911">→ Проверьте все соединения на стороне всасывания</td> </tr> <tr> <td data-bbox="383 911 689 1023">Концевая часть заборного шланга не погружена в воду.</td> <td data-bbox="689 911 999 1023">→ Погрузите концевую часть заборного шланга в воду.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="383 1023 689 1134">Емкость для воды (например, цистерна) пуста.</td> <td data-bbox="689 1023 999 1134">→ Следите за достаточным уровнем воды.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="383 1134 689 1264">Засорен всасывающий фильтр или клапан противотока.</td> <td data-bbox="689 1134 999 1264">→ Очистьте всасывающий фильтр и клапан противотока.</td> </tr> </tbody> </table>		Возможная причина	Способ устранения	Утечки на стороне всасывания.	→ Проверьте все соединения на стороне всасывания	Концевая часть заборного шланга не погружена в воду.	→ Погрузите концевую часть заборного шланга в воду.	Емкость для воды (например, цистерна) пуста.	→ Следите за достаточным уровнем воды.	Засорен всасывающий фильтр или клапан противотока.	→ Очистьте всасывающий фильтр и клапан противотока.
Возможная причина	Способ устранения										
Утечки на стороне всасывания.	→ Проверьте все соединения на стороне всасывания										
Концевая часть заборного шланга не погружена в воду.	→ Погрузите концевую часть заборного шланга в воду.										
Емкость для воды (например, цистерна) пуста.	→ Следите за достаточным уровнем воды.										
Засорен всасывающий фильтр или клапан противотока.	→ Очистьте всасывающий фильтр и клапан противотока.										

Поперечное сечение удлинительного кабеля не должно быть меньше, чем у кабеля подключения к электросети насоса.

Защищайте электрокабели от высокой температуры, масел и острых кромок.

→ Не переносите насос за кабель и не используйте кабель для выдергивания его вилки из штепсельной розетки электросети.

### Визуальный контроль

→ Перед каждым использованием насоса произведите наружный осмотр, есть ли у него повреждения (особенно у электрокабелей или вилки штепсельного соединения).

Неисправный насос использоваться не должен.

→ При обнаружении повреждений проверяйте насос только в уполномоченном (располагающем аттестованными специалистами) сервисном центре.

### Эксплуатационная надежность

→ Защищайте насос от дождя и не используйте его в среде водяных испарений или в сырых местах.

Для предотвращения работы насоса всухую следите, чтобы концевая часть заборного шланга постоянно находилась в перекачиваемой жидкости.

→ Каждый раз перед включением заливайте насос до переполнения (примерно 2...3 л) перекачиваемой жидкостью!

В ручном режиме работы, при поиске неисправностей нельзя включать насос более чем на 10 минут (1 цикл), если напорная сторона заперта. Насос может произвести максимально 4 цикла всасывания подряд (продолжительностью по 4 минуты).

→ После этого дайте насосу охладиться.

Песок и другие абразивные материалы в перекачиваемой жидкости приводят к более быстрому износу и снижению производительности насоса.

→ При наличии песка в воде используйте фильтр предварительной очистки насоса.

Минимальный расход насоса 140 литров в час (2,3 литра в минуту). Не присоединяйте к насосу устройства, имеющие более низкие показатели.

При использовании насоса для домашнего водоснабжения выполняйте действующие нормы и правила местных служб водоснабжения и канализации!

→ При необходимости проконсультируйтесь в местной службе санитарно-эпидемиологического надзора.

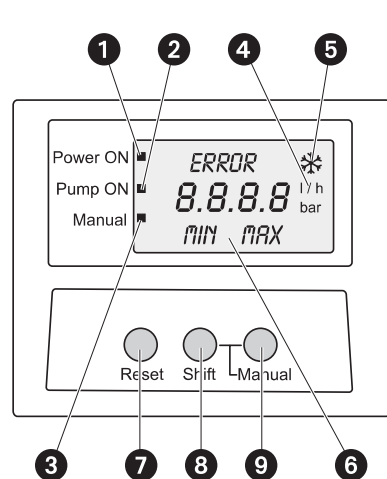
### 3. Функциональные элементы и дисплей

Насос оснащен электронным управлением. Электронная система управления активизируется импульсами, поступающими от манометрического выключателя и от устройства распознавания расхода системы защиты от работы всухую.

Манометрический выключатель настроен на заводе изготовителе на усилие включения приблизительно 2,0 бар (напор 20 м). Этот параметр, при необходимости, можно изменить в уполномоченном сервисном центре.

Защита от работы всухую предохраняет насос от повреждений при непреднамеренном выключении насоса.

#### Дисплей электронного управления



- ❶ Индикатор Power ON  
Насос подключен к электросети.
- ❷ Индикатор Pump ON  
Насос перекачивает воду.
- ❸ Индикатор Manual  
Высвечивается только при ручном режиме работы.
- ❹ Индикатор l/h или bar  
Высвечивает, или расход или давление.
- ❺ Символ мороза  
Температура насоса была, или в данный момент ниже 3°C.
- ❻ Индикация MIN MAX  
MIN - Расход менее 300 л/ч (5 л/мин).  
MAX - Максимальный расход.

Power ON Pump ON Manual		Насос выключается.
<b>Возможная причина</b>		<b>Способ устранения</b>
Поворотный выключатель клапана противотока находится в положении <b>Start</b> .		→ Установите поворотный выключатель в положение <b>Run</b> .
Клапан противотока манометрического выключателя засорен.		→ Очистьте клапан противотока, (см. раздел "Техническое обслуживание").
Утечки на напорной стороне (пробоины в шланге).		→ Проверьте на герметичность напорную магистраль и, соответственно, присоединенные потребители воды.
Грязевые отложения на крыльчатке устройства защиты от работы всухую.		→ Обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
Несколько минут расход воды составлял менее 140 л/ч.		→ Увеличьте расход воды.
<b>Примечание:</b> Даже небольшая утечка воды (несколько миллилитров) может привести к падению давления до уровня давления включения насоса. Часто причиной этого являются небольшие утечки в водопроводных кранах и туалетных смывных бачках.		

Power ON Pump ON Manual		Насос пытался всасывать воду в течение 4-х минут после включения.
Power ON Pump ON Manual		Насос находится одну минуту в режиме ожидания, прежде чем начнется новая попытка всасывания (индикация <b>01</b> ).
<b>Возможная причина</b>		<b>Способ устранения</b>
Утечки на стороне всасывания.		→ Проверьте все соединения на стороне всасывания
Концевая часть заборного шланга не погружена в воду.		→ Погрузите концевую часть заборного шланга в воду.
Емкость для воды (например, цистерна) пуста.		→ Следите за достаточным уровнем воды.
Засорен всасывающий фильтр или клапан противотока.		→ Очистьте всасывающий фильтр и клапан противотока.

### 7 Кнопка Reset

Предназначена для сброса индикации расхода и символа мороза, также для включения насоса после сбоя в работе.

### 8 Кнопка Shift

Предназначена для последовательного включения индикаторов.

### 9 Кнопка Manual

Предназначена, при одновременном нажатии с кнопкой **Shift**, для перехода к ручному управлению.

### Режимы работы

<b>Цикл всасывания</b>	Мигает индикатор <b>Pump ON</b> .	Насос пытается всасывать воду максимально за 4 минуты.
<b>Во время работы есть расход (насос перекачивает воду)</b>		Расход больше 300 л/ч и до <b>MAX</b> (индикация с шагом 100 л/ч).
		Максимальный расход.
		Расход больше 140 л/ч и меньше 300 л/ч.
	Мигает индикатор <b>Pump ON</b> .	Расход < 140 л/ч.
<b>Standby</b>		Нет отбора воды, и насос выключен при максимальном давлении.

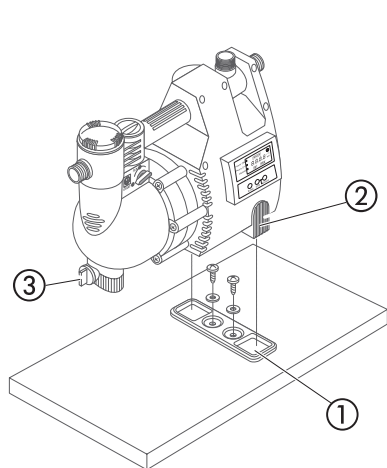
## 4. Ввод в эксплуатацию

### Место установки

Насос должен быть установлен в устойчивом положении на твердом основании в достаточно вентилируемом и защищенном от затопления месте.

- Устанавливайте насос на безопасном расстоянии от водоема (емкости) с перекачиваемой жидкостью.

### Стационарная установка насоса



Установочная пластина предотвращает соскальзывание насоса.

1. Привинтите установочную пластину ① к подходящему основанию.
2. Установите насос обеими ножками ② на основание.

Установите насос так, чтобы можно было поместить ниже резьбовой пробки выпускного отверстия ③ соответствующим образом сосуд необходимой емкости для слива воды из насоса или водопроводной магистрали.

Установите насос по возможности выше поверхности перекачиваемой воды. Если это невозможно, установите между насосом и заборным шлангом вакуумстойкое запорное устройство, например, для очистки встроенного фильтра.

При стационарной установке насоса для домашнего водоснабжения внутри помещения, с целью уменьшения шума и предотвращения повреждения манометрического выключателя от вибрации, не рекомендуется жестко соединять насос с неподвижными трубами, лучше использовать шланговое соединение с водопроводной сетью.

Используйте при стационарной установке, как на стороне всасывания, так и на напорной стороне подходящую запорную арматуру. Это потребуется, например, при техническом обслуживании, чистке или консервации.

## 8. Возможные неисправности и способы их устранения

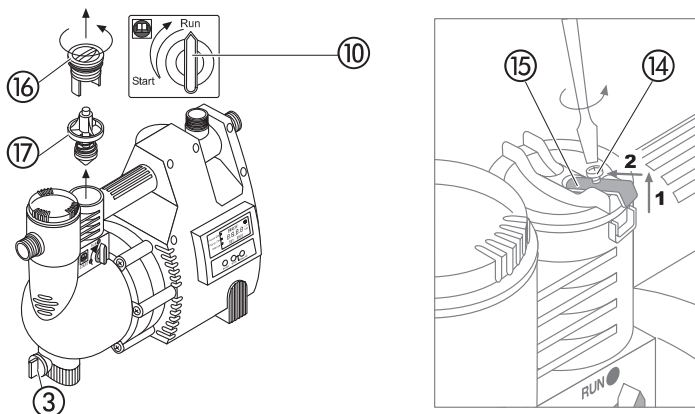


**Опасность!** Возможно поражение электрическим током! Существует опасность получения травмы при поражении электрическим током!

- Каждый раз перед любыми работами по устранению неисправностей вынимайте вилку кабеля подключения к электросети насоса или удлинительного кабеля из штепсельной розетки.

Индикаторы дисплея не высвечиваются	
Возможная причина	Способ устранения
<div style="display: flex; align-items: flex-start;"> <div style="margin-right: 10px;">                     Power ON Pump ON Manual                 </div> <div style="border: 1px solid black; width: 80px; height: 60px; background-color: #e0e0e0;"></div> </div> <p>Прекращение подачи электроэнергии.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Проверьте предохранители и электропроводку.</li> </ul>
Термо-защитный выключатель отключил насос из-за перегрузки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Выньте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки и дождитесь охлаждения насоса.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Следите на максимальной температурой перекачиваемой жидкости (35°C).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Обеспечьте достаточную вентиляцию.</li> </ul>
Короткое замыкание в электрической цепи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Обратитесь в уполномоченный сервисный центр.</li> </ul>
Непосредственный нагрев солнечными лучами (температура дисплея > 65°C).	<ul style="list-style-type: none"> <li>→ Система управления продолжает функционировать. Индикация появляется после снижения температуры.</li> </ul>

## Чистка встроенного клапана противотока



1. Выньте вилку кабеля подключения к электросети насоса или удлинительного кабеля из штепсельной розетки.
2. Установите поворотный переключатель ⑩ в положение **Start**.
3. При необходимости, закройте все запорные устройства на стороне всасывания насоса.
4. Откройте все устройства потребляющие воду, чтобы напорная сторона насоса стала безнапорной.
5. Отвинтите резьбовую пробку ③ выпускного отверстия и слейте воду.
6. Ослабьте винт ⑭ и переместите держатель ⑮ по направлению вверх 1 и назад 2 в канавку крышки.
7. Отвинтите крышку ⑯ клапана противотока при помощи подходящего инструмента.
8. Извлеките стержень ⑰ клапана и промойте его проточной водой.
9. Установите клапан противотока в обратном порядке на свое место.
10. Включите насос (см. раздел "Эксплуатация").

**⚠ Внимание!** Соединительные элементы на стороне всасывания и напорной стороне затягивайте только рукой (не применяйте пассатижи)!

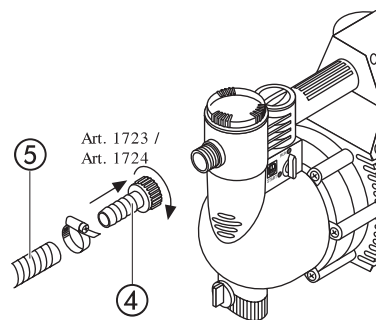
## Присоединение заборного шланга на стороне всасывания

На стороне всасывания не допускается использование шлангов, имеющих стыковые соединения. Должен использоваться вакуумстойкий заборный шланг, например:

- Шланг заборный с фильтром **GARDENA, Арт. № 1411.**
- Подводка **GARDENA, Арт. № 1729.**

Чтобы уменьшить время повторного всасывания, рекомендуется использовать:

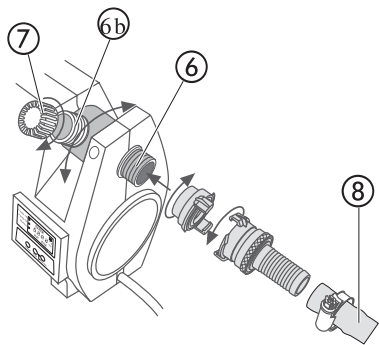
- Заборный шланг с клапаном противотока, предотвращающим самопроизвольный слив жидкости после остановки насоса.
- При большой высоте всасывания заборный шланг с маленьким диаметром.



1. Надвиньте вакуумстойкий заборный шланг ⑤ на соединительный штуцер ④ (например, **Арт. №№ 1723, 1724**) и герметично привинтите к входному патрубку на стороне всасывания.
2. При высоте всасывания более 4 м заборный шланг необходимо дополнительно закрепить (например, прикрепив его к деревянной рейке).  
*Нагрузка от заборного шланга на насос будет уменьшена.*

В случае загрязнения насоса мелкими частицами рекомендуется дополнительно к встроенному фильтру установить фильтр предварительной очистки **GARDENA, Арт. №№ 1730, 1731**

## Присоединение шланга к напорной стороне:



Шланг по выбору можно присоединить с напорной стороны к резьбе 33,3 мм (G1) поворачивающегося в пределах 120° выходного патрубка ⑥ и (или) горизонтального, стационарного выходного патрубка ⑥.

1. Герметически закройте неиспользуемый выходной патрубок прилагаемым колпачком ⑦.
2. Используя подходящие соединительные элементы, присоедините напорный шланг ⑧ к выходному патрубку на напорной стороне.

**Рекомендация:** Используйте шланги высокого давления, например, шланг Profi Top диаметром 19 мм (3/4") **GARDENA**, Арт. №№ 4414, 8452, вместе с быстрым соединением с внутренней резьбой 33,3 мм (G1) **GARDENA**, Арт. № 7109 и разборным штуцером с быстрым соединением для шлангов 19 мм (3/4") **GARDENA**, Арт. № 7120, также хомутом **GARDENA**, Арт. № 7192.

**Внимание!** Ни в коем случае не используйте на напорной стороне заборные (всасывающие) шланги!

## 5. Эксплуатация

### Подключение насоса

**Опасность!** Возможно поражение электрическим током! Существует опасность получения травмы при поражении электрическим током!

→ Каждый раз перед заливкой насоса вынимайте вилку кабеля подключения к электросети из штепсельной розетки.

**Внимание!** Работа насоса всухую!

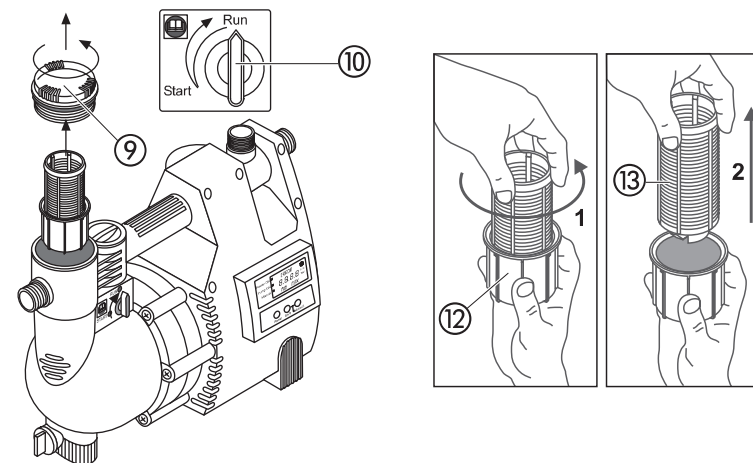
→ Каждый раз перед включением заливайте насос до переполнения (примерно 2...3 л) перекачиваемой жидкостью.

## 7. Техническое обслуживание

**Опасность!** Возможно поражение электрическим током! Существует опасность получения травмы при поражении электрическим током!

→ Каждый раз перед любыми работами по техническому обслуживанию вынимайте вилку кабеля подключения к электросети насоса или удлинительного кабеля из штепсельной розетки.

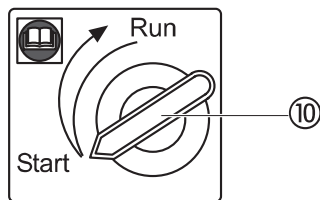
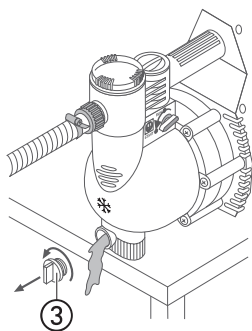
### Чистка встроенного фильтра



1. Установите поворотный переключатель ⑩ в положение **Run**.
2. При необходимости, закройте все запорные устройства на стороне всасывания насоса.
3. Отвинтите крышку ⑨ камеры фильтра.
4. Извлеките фильтрующий элемент в сборе (стакан-фильтр), вытягивая его вертикально вверх.
5. Удерживая стакан ⑫, поверните фильтр ⑬ по направлению против часовой стрелки 1 и вытяните его 2 (байонетный затвор).
6. Промойте стакан проточной водой и очистьте фильтр, используя, например, мягкую щетку.
7. Установите все детали в обратном порядке на свое место.

## 6. Вывод из эксплуатации

### Зимовка и хранение

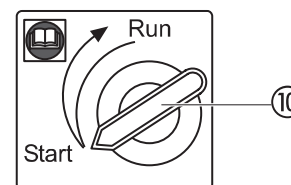
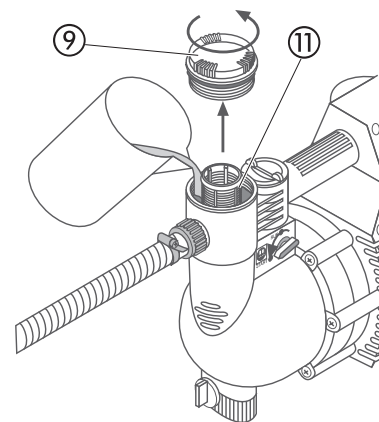


1. Выньте вилку кабеля подключения к электросети насоса или удлинительного кабеля из штепсельной розетки.
2. Установите поворотный переключатель ⑩ в положение **Start**.
3. Отвинтите резьбовую пробку ③ выпускного отверстия.  
*Вода из насоса сливается.*
4. Храните насос в сухом, защищенном от мороза и недоступном для детей месте.

### Удаление отходов



Насос не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации его необходимо доставлять на место приема соответствующих отходов.



1. Отвинтите рукой крышку ⑨ камеры фильтра.
2. Установите поворотный переключатель ⑩ в положение **Start**.  
*Встроенный клапан противотока открыт.*
3. Откройте всю имеющуюся на напорной магистрали запорную арматуру (оросительные устройства, краны, клапаны, и т.д.), чтобы при подаче воды через нее мог выйти воздух.
4. Слейте остатки воды из напорного шланга, чтобы воздух мог свободно выйти из заборного шланга при заливке.
5. Залейте в насос через заливную горловину ⑪ медленно до переполнения перекачиваемую жидкость (приблизительно 2...3 л).
6. Навинтите с усилием рукой крышку ⑨ камеры фильтра на свое место (не применяйте пассатижи).

Указанная максимальная высота всасывания 9 м (**Арт. № 1769** - 8 м) может быть достигнута, если насос залит через заливную горловину ⑪ до переполнения, и напорный шланг во время заливки и во время самовсасывания приподнят вверх так, чтобы перекачиваемая жидкость не могла вытекать из насоса через напорный шланг. Если заборный шланг оснащен клапаном противотока и залит перекачиваемой жидкостью, напорный шланг поднимать не нужно.



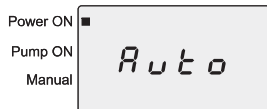
Цикл всасывания

7. Вставьте вилку кабеля подключения к электросети насоса в штепсельную розетку переменного тока напряжением 230 В.



**Внимание!** Насос начинает работать немедленно!

Во время цикла всасывания (01) насос пытается произвести всасывание максимально за 4 минуты.



8. Если насос произвел всасывание, установите поворотный переключатель ⑩ в положение **Run**.

### Нормальный режим (Standby)

9. Закройте всю запорную арматуру на напорной магистрали.

После достижения максимального давления насос автоматически выключается. Нормальный режим (Standby) достигнут (Auto).

**Смена индикации дисплея** (см. на странице 13)

### Кнопка Reset

#### Возвращение индикации объема перекачанной жидкости cub.2:

Если во время рабочего режима cub.2 (объем перекачанной жидкости в м<sup>3</sup> начиная с последнего Reset) нажать кнопку **Reset**, возвращается на 0 только индикация cub.2. Это позволяет измерить объем перекачанной жидкости в любой период времени.

→ Удерживайте нажатой 2 секунды кнопку **Reset**.

#### Включение после сбоя в работе:

В случае сбоя в работе насос может быть снова преждевременно включен нажатием кнопки **Reset**.

→ Нажмите кнопку **Reset**.

После нажатия кнопки **Reset** перестает высвечиваться индикатор мороза.

### Смена индикации дисплея

